

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ
ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»

«Утверждаю»
Декан факультета иностранных языков
_____ к.п.н., доцент Саидова Л.В.
« 1 » сентября 2023 г.



Рабочая программа учебной дисциплины

Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка
Специальность подготовки – 45.05.01 «Перевод и переводоведение»
Форма подготовки - очная
Уровень подготовки – специалитет

Рабочая программа составлена на основе требований федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение (уровень специалитета)», утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ №1290 от 17.10.2016


При разработке рабочей программы учитываются:

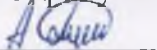
- требования работодателей;
- содержание программ дисциплин, изучаемых на предыдущих и последующих этапах обучения;
- новейшие достижения в данной предметной области.

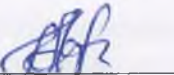
Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры романо-германских языков. Протокол № 10 от 23 мая 2023 г.

Рабочая программа утверждена и обсуждена УМС факультета иностранных языков. Протокол № 8 от 26 мая 2023 г.

Рабочая программа утверждена Учёным Советом факультета иностранных языков. Протокол № 10 от 29 мая 2023 г.

И.о. зав. кафедрой романо-германских языков,
к.ф.н., доц. Гафарова К.Т. 

Зам. председателя УМС факультета иностранных языков,
пред. Азимова Г.Э. 

Разработчик:
к.п.н., доцент Ахмедова Г.У. 

Расписание занятий дисциплины

402 п/п

Ф.И.О. преподавателя	Аудиторные занятия		Приём СРС	Место работы преподавателя
	лекция	Практические занятия (КСР, лаб.)		
Ахмедова Г.У.	-	Среда: 11:00-12.20 (четная неделя); четверг: 11.00-12.20 Новый корпус: ауд.509	Четверг: 14.10-15.10 Пятница: 12.40 – 13.40 (четная неделя)	РТСУ, кафедра романо-германских языков, новый корпус, 509 ауд.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Целью изучения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» является формирование коммуникативной компетенции студентов с учетом всех ее составляющих. Приобретение коммуникативной компетенции осуществляется в соответствии с основными положениями теории речевой деятельности и коммуникации. Языковой материал рассматривается как средство реализации соответствующего вида речевой деятельности:

- аудирования, говорения, чтения, письма;
- выработать умения опираться на основные понятия и категории языка;
- сформировать умения и навыки лингвистического подхода и анализ иноязычного текста.

1.2. Задачи изучения дисциплины

Задачами дисциплины являются:

- ознакомление студентов с особенностями научного стиля литературы; основными видами словарно-справочной литературы и правилами работы с ними;
- приобретение студентами знаний в области лексики и грамматики изучаемого языка.;
- обучение студентов чтению специальных текстов на немецком языке (разные виды чтения применительно к разным целям) и умению извлекать и фиксировать полученную из иноязычного текста информацию в форме аннотации;
- формирование навыков общения на иностранном языке;
- обучение студентов основным принципам самостоятельной работы с оригинальной литературой.

1.3. Требование к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины, направленных на формирование следующих компетенций:

Таблица 1.

Код	Результаты освоения ООП Содержание компетенций (в соответствии с ФГОС)	Перечень планируемых результатов обучения	Вид оценочного средства
ОПК-3	Способность применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач	Знает: Основные реалии культуры стран изучаемого языка; языковые характеристики и национально-культурную специфику устной/письменной речи подготовленной/неподготовленной, официальной/неофициальной речи; теоретические основы речевой	Дискуссия

		<p>деятельности, формулы речевого этикета; обладать достаточным словарным запасом, позволяющим описывать что либо, выражать точку зрения по профессиональным вопросам без явного поиска подходящего выражения. Умеет: понимать значение культурных особенностей стран изучаемого языка; без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка; принимать активное участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения; писать понятные подробные сообщения по широкому кругу вопросов; пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения, то есть овладеть профессиональной коммуникативной компетенцией во всей совокупности ее составляющих: лингвистической, социокультурной, компенсаторной, учебной; Владеет: нормами литературного языка; культурой устной и письменной речи; способностью без подготовки или с минимальной подготовкой порождать высказывания определенной продолжительности с достаточно ровным темпом; речью в гармоничном единстве всех средств общения, как вербальных так и паралингвистических, а также и экстралингвистических факторов; понимать статьи и сообщения по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения;</p>	<p>Работа над текстом</p> <p>Работа на интерактивной доске</p> <p>Диалог, монолог</p>
ПК-2	Способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	<p>Знает: особенности устной и письменной речи, используемой в профессиональных целях и для поддержания общения; формулы речевого этикета; обладать достаточным словарным запасом Умеет: понимать значение культурных особенностей стран изучаемого языка; без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка; пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения, то есть овладеть профессиональной коммуникативной компетенцией во всей</p>	<p>Дискуссия Работа над текстом</p> <p>Диалог-Монолог</p>

		<p>совокупности ее составляющих: лингвистической, социокультурной, компенсаторной, учебной;</p> <p>Владеет:</p> <p>понимать почти все новости и репортажи о текущих событиях; понимать содержания большинства фильмов, если их герои говорят на литературном языке; понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты;</p>	<p>Кейс-задача</p>
ПК-3	<p>Способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка</p>	<p>Знает: правила подготовки и произнесения публичных речей, интонационного оформления высказываний разного типа; фонетические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности.</p> <p>Умеет:</p> <p>пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения, то есть овладеть профессиональной коммуникативной компетенцией во всей совокупности ее составляющих: лингвистической, социокультурной, компенсаторной, учебной;</p> <p>Владеет:</p> <p>навыками оперирования основными культурологическими терминами, относящимися к стране изучаемого языка; навыками осмысления и оценивания культуры других стран и народов;</p> <p>нормами литературного языка; речью в гармоничном единстве всех средств общения, как вербальных так и паралингвистических, а также и экстралингвистических факторов;</p>	<p>Дискуссия Работа над текстом</p> <p>Диалог-Монолог</p> <p>Работа на интерактивной доске</p> <p>Кейс-задача</p>
ПК-4	<p>Способность адекватно применять правила построения тестов на рабочих языках для достижения их связанности, последовательности целостности на основе композиционно- речевых форм</p>	<p>Знает:</p> <p>Особенности устной и письменной речи, используемой в профессиональных целях;</p> <p>обладать достаточным словарным запасом, позволяющим описывать что либо, выражать точку зрения по профессиональным вопросам без явного поиска подходящего выражения.</p> <p>Умеет:</p> <p>пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения, то есть овладеть профессиональной коммуникативной компетенцией во всей</p>	<p>Дискуссия Работа над текстом</p> <p>Диалог-Монолог</p> <p>Презентация</p>

		<p>совокупности ее составляющих: лингвистической, социокультурной, компенсаторной, учебной;</p> <p>Владеет: культурой устной и письменной речи; умением создавать тексты определенной жанровой принадлежности и готовить публичное выступление; понимать общее содержание сложных тестов на конкретные темы;</p>	<p>Работа на интерактивной доске</p> <p>Кейс-задача</p>
ПК -9	<p>Способность применять переводческие трансформации для достижения необходимого уровня эквивалентности и репрезентативности при выполнении всех видов перевода</p>	<p>Знает: нормы литературного языка, особенности устной и письменной речи, используемой в профессиональных целях и для поддержания общения; обладать достаточным словарным запасом, позволяющим описывать что либо, выражать точку зрения по профессиональным вопросам без явного поиска подходящего выражения.</p> <p>Умеет: пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения, то есть овладеть профессиональной коммуникативной компетенцией во всей совокупности ее составляющих: лингвистической, социокультурной, учебной;</p> <p>Владеет: нормами литературного языка; понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты;</p>	<p>Дискуссия Работа над текстом</p> <p>Диалог-Монолог</p> <p>Кейс-задача</p>
ПК-11	<p>Способность к выполнению устного последовательного перевода и зрительно-устного перевода и соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических и темпоральных характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода</p>	<p>Знает: языковые характеристики и национально-культурную специфику устной/письменной речи подготовленной/неподготовленной, официальной/неофициальной речи; теоретические основы речевой деятельности, нормы литературного языка, особенности устной и письменной речи, используемой в профессиональных целях и для поддержания общения;</p> <p>Умеет: пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения, то есть овладеть профессиональной коммуникативной компетенцией во всей совокупности ее составляющих: лингвистической, социокультурной, учебной;</p> <p>Владеет: навыками оперирования основными</p>	<p>Дискуссия Работа над текстом</p> <p>Диалог-Монолог</p>

		культурологическими терминами, относящимися к стране изучаемого языка; навыками осмысления и оценивания культуры других стран и народов; нормами литературного языка; понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты;	Кейс-задача
ПСК-3.1	Способность владеть международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода	Знает: основные реалии культуры стран изучаемого языка; языковые характеристики и национально-культурную специфику устной/письменной речи подготовленной/неподготовленной, официальной/неофициальной речи; теоретические основы речевой деятельности, нормы литературного языка, основные понятия культуры речи и стилистики; Умеет: понимать значение культурных особенностей стран изучаемого языка; без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка; Владеет: навыками оперирования основными культурологическими терминами, относящимися к стране изучаемого языка; навыками осмысления и оценивания культуры других стран и народов; умением обращаться с аудиторией и отдельными собеседниками;	Участие в беседе/диалоге бытового и профессионального характера. Презентация Диалог-Монолог Кейс-задача

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» адресована студентам четвёртого курса в рамках специалитета.

Изучению дисциплины предшествует курс немецкого языка в рамках специалитета.

Дисциплина относится к базовой части учебного плана Б1.Б.16.

2.1. Изучение дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» предполагает наличие знаний и практических навыков по дисциплинам, предусмотренных федеральным государственным образовательным высшим образованием. Взаимосвязь с другими предметами представлена в таблице 2.

Стандарт выделяет в содержании курса «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» следующие аспекты:

- Иноязычная культура как содержание иноязычного образования
- Фонетический материал необходимый для постановки правильного произношения и интонации.
- Грамматический материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции обучающихся.
- Грамматический материал, необходимый для проявления коммуникативной

компетенции в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах коммуникации.

- Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо, перевод с иностранного языка на родной и с родного на иностранный).

- Планирование обучения по курсам осуществляется в рамках выделенных аспектов с учетом следующих положений:

- Иноязычная культура как аспект содержания обучения лишь условно поддается вычленению, которое осуществляется в целях более точного, полного и целенаправленного планирования учебной практики.

2.2.

Таблица 2.

№	Название дисциплины	Семестр	Место дисциплины в структуре ООП
1.	Стилистика русского языка и культура речи	1-2	Б1.Б.08
2.	Древние языки и культуры	2	Б1.Б.07
3.	Теория межкультурной коммуникации	1-2	Б1.Б.31
4.	Ведение в языкознание	1-2	Б1.Б.06
5.	Общее языкознание	1	Б1.Б.16
6.	Практический курс первого иностранного языка	1-8	Б1.Б.10
7.	Практический курс второго иностранного языка	1-6	Б1.Б.11

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Объем дисциплины составляет 3 зачетные единицы. Всего 108 часов, из которых: практические занятия- 36 часов, КСР-18, в том числе в интерактивной форме -36 часов, СРС -54 часов. Экзамен –7-й семестр.

СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА В ТАБЛИЦЕ

Таблица 3.

№ п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Литература
		Лек.	Пр.	КСР	СРС	Кол-во баллов в неделю	
	«Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»						
7-й семестр							
1.	Kurze Berichte zum Thema. Ich und meine Freizeit. Meine Sommerferien.		2	2	4	-	5.1,5.2. Zusätzliche Materialien
2.	Projekt. Es war im Sommer schön.		2		2	11,5	5.1,5.2.
3.	Wie erholen sich die Jugendlichen in Tadschikistan?		2	2	2	11,5	5.1,5.2.
4.	Den Text lesen und eure Meinung sagen. Wie erholen sich die Jugendlichen in		2		4	11,5	5.1,5.2.

	Tadschikistan?						
5.	Das deutsche Schulsystem.		2	2	2	11,5	5.1,5.2.
6.	Grundschulen (Primarstufe);Hauptschule; Realschule; Gymnasium; Gesamtschule.		2	2	4	11,5	5.1,5.2.
7.	Der menschliche Körper.		2		2	11,5	5.1,5.2.
8.	Beschreibung des Äußeren des Menschen.		2	2	2	11,5	5.1,5.2. Zusätzliche Materialien
9.	Beschreibung des Äußeren den Freund/Bekannte/Verwandte.		2		4	11,5	5.1,5.2.
10	Das Äußere des Menschen.		2	2	2	11,5	5.1,5.2. Zusätzliche Materialien
11.	Mein Heimatdorf. Situation Beschreibung, den Dialog stellen.		2	4	4	11,5	5.1,5.2. Zusätzliche Materialien
12.	Text: «Die Feste und Feiertage in Tadschikistan“ Lesen übersetzen nacherzählen und fragenstellen.		4	4	2	11,5	5.1,5.2.
13.	Deutsche Bundesländer.		4		2	11,5	5.1,5.2.
14.	Deutschland. Wahlsystem. Parteien		2	2	4	11,5	5.1,5.2.
15.	Deutschland in der europäischen Union.		2	2	2	11,5	5.1,5.2.
16.	Die Jugendliche in Deutschland und in Tadschikistan.		2	2	4	11,5	5.1,5.2.,5.3
17.	Wozu lernt man die Fremdsprachen. Die Fremdsprachen.		2	2	4	11,5	5.1,5.2.
18.	Dialog zum Thema „Umweltschutz“		2	2	4	11,5	5.1,5.2.
	Всего		36	18	54		

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

ОБУЧАЮЩИХСЯ

4.1. План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине
«Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»

7-й семестр

Таблица 4.

№ п/п	Объем СРС в ч.	Тема СРС	Форма и вид результатов самостоятельной работы	Форма контроля
1.	4	Den Aufsatz zum Thema «Ferien» schreiben.	Freies Thema: „Reise“	Творческое задание Индивидуальное задание
2.	2	Vortübung ist die beste Übung. Neue Wörter aufschreiben, übersetzen, auswendig lernen, nachsingen	Mit den Wörtern aus Übung 21.1- 22.2 verschiedene Sätze bilden	Творческое задание Кейс задача Презентация
3.	2	Freies Thema: „Leben in der Zeit der Automaten“	Gesprächsthema Schriftliche Übungen machen.	Дискуссия Работа над текстом
4.	4	Situationen zum Thema „Der Umweltschutz in Deutschland“ zusammenstellen. Schriftliche Übungen machen. Wortschatz zum Thema auswendig lernen.	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden.	Дискуссия Кейс задача Презентация
5.	2	Text: «Die Feste und Feiertage in Tadschikistan» lesen übersetzen nacherzählen und fragenstellen. Situation Beschreibung, den Dialog stellen.	Freies Thema: Die Feste und Feiertage in Tadschikistan	Творческое задание Индивидуальное задание Презентация
6.	4	Situationen zum Thema „Der Jugendliche in Deutschland“ zusammenstellen. Schriftliche Übungen machen. Wortschatz zum Thema auswendig lernen.	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden.	Творческое задание Индивидуальное задание Презентация
7.	2	L 26. Text Deutschland. Gesprächsthema „Die Bundesrepublik Deutschland“	Freies Thema: „Die Bundesrepublik Deutschland“	Творческое задание Работа над текстом Презентация
8.	2	L 26. Text Deutschland. Gesprächsthema „Die Bundesrepublik Deutschland“	Freies Thema: „Deutschland ist mein Traumland“	Творческое задание Индивидуальное задание Презентация
9.	4	L 27. Der Artikelgebrauch. Systematisierung. Text Deutschland. Verfassungsorgane. Wahlsystem. Parteien. Deutschland in der EU	Freies Thema: „Deutschland in der EU“	Творческое задание Работа над текстом Презентация
10.	2	L 27. Gesprächsthema „Wahlsystem in	Freies Thema: „Unser Wahlsystem“	Творческое задание

		Tadschikistan“ Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen. Die meist verbreiteten produktiven Suffixe der Verben –ern, -igen, -ieren.		Работа над текстом Презентация
11.	4	Die Jugendliche in Deutschland und in Tadschikistan.	Freies Thema: „Leben des Jugendlichen“	Творческое задание Индивидуальное задание Презентация
12.	2	L 26. Text Deutschland. Gesprächsthema „Die Bundesrepublik Deutschland“	Freies Thema: „Die Bundesrepublik Deutschland“	Индивидуальное задание Презентация
13.	2	L 26. Text Deutschland. Gesprächsthema „Die Bundesrepublik Deutschland“	Freies Thema: „Deutschland ist mein Traumland“	Творческое задание Презентация
14.	4	L 27. Der Artikelgebrauch. Systematisierung. Text Deutschland. Verfassungsorgane. Wahlsystem. Parteien. Deutschland in der EU	Freies Thema: „Deutschland in der EU“	Индивидуальное задание Презентация
15.	2	L 27. Gesprächsthema „Wahlsystem in Tadschikistan“. Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen. Die meist verbreiteten produktiven Suffixe der Verben –ern, -igen, -ieren.	Freies Thema: „Unser Wahlsystem“	Дискуссия
16.	4	Die Jugendliche in Deutschland.	Freies Thema: „Leben des Jugendlichen“	Дискуссия Кейс-задача
17.	4	Die Jugendliche in Tadschikistan.	Freies Thema: „Leben des Jugendlichen“	Дискуссия Кейс-задача
18.	4	Situationen zum Thema „Der Umweltschutz in Deutschland“ zusammenstellen. Schriftliche Übungen machen. Wortschatz zum Thema auswendig lernen.	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden.	Круглый стол дискуссия
		Всего: 54		

4.2. Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению.

Для выполнения задания, прежде всего, необходимо ознакомиться и изучить основные положения теоретических материалов соответствующей темы из литературных источников. Самостоятельная работа студентов является неотъемлемой частью курса «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» и направлена на достижение следующих целей:

– приобретение новых знаний;

– совершенствование приобретенных навыков и умений в дополнение к планируемой аудиторной работе;

– совершенствование профессиональных умений.

Дисциплина предполагает следующие виды самостоятельной работы студентов:

- Работу с практическими материалами,
- Переводческие соответствия. Типы соответствий.
- Лексические соответствия.
- Фразеологические соответствия.
- Грамматические соответствия.

«Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» рассматривает взаимосвязь следующих вопросов:

- чтение, письмо и говорение на немецком языке;
- перевод текстов с немецкого языка на русский и наоборот;
- беседа на свободные темы;
- различие временных форм и правильное их использование;
- составление предложений и всевозможные вопросы к ним;
- правильное употребление предлогов, артиклей. А также необходимо обратить внимание на словообразование;
- правильное составление и оформление писем (официальные, дружеские, деловые и т.д.).

4.3. Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы

Исходя из круга намеченных проблем, к занятиям студентов по немецкому языку предъявляются следующие требования:

- а) знать произношение и артикуляционные отличия немецкого языка от английского, русского и таджикского языков, место ударения в словах.
- б) научиться правильно составлять вопросы и давать ответы на определенную разговорную тему, выразить свою мысль и понять собеседника; составлять письменное сообщение по изучаемой теме, выразительно читать, безошибочно понять содержание текста, пересказать его и ответить на вопросы по тексту.
- в) освоить 800-1000 наиболее активно употребляемых лексических единиц немецкого языка, в состав которых включается терминология по изучаемой специальности: уметь творчески выполнять самостоятельную работу (переводы статей по специальности, как с немецкого на русский, так и русского на немецкий язык). Все формы и виды текущего, промежуточного и итогового контроля а также оценки остаточных знаний по дисциплины немецкого языка входит следующее:
 - проверочные диктанты (2 раза в месяц)
 - контрольные задания (2 раза в месяц)
 - тестирование (по завершению определенного раздела)
 - зачет- (7 – й семестр); экзамен- (8 – й семестр);

4.4. Критерии оценки выполнения самостоятельной работы

- **оценка «отлично»** выставляется студенту, если дан полный ответ, теоретический вопрос подкреплен примерами; текст прочитан с соблюдением норм произношения, даны пояснения словам, высказана своя точка зрения; в монологическом высказывании отсутствуют речевые ошибки, соблюдена логика изложения, использованы образительно-выразительные средства; выставляется студенту, если задание полностью выполнено и соответствует с требованиями;
- **оценка «хорошо»**, выставляется студенту, если дан полный ответ и приведены примеры; текст прочитан с соблюдением норм; допущены 1-2 ошибки, даны пояснения 2-3 словам, соблюдена логика изложения, использованы образительно-выразительные средства;
- **оценка «удовлетворительно»**, выставляется студенту, если дан неполный ответ,

ИТОГО	15	15	15	5	20+30	100
-------	----	----	----	---	-------	-----

5. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

1. Камянова Т. Deutsch. Учебник немецкого языка. М.: Издательство «Славянский дом книги», 2016. – 384с.
2. Гафарова К.Т., Сахарова В.В., Саидова М.П. Учебник по немецкому языку для 1-2 курсов. – Душанбе: РТСУ, 2011. – 375 с.
3. Гафарова К.Т., Ахмедова Г.У., Аббасова Р.Г. Учебное пособие по грамматике немецкого языка для студентов 1-2 курсов. Часть 1. Морфология. – Душанбе: РТСУ, 2006.

5.2. Дополнительная литература

1. Бориско Н.А. Deutsch ohne Problem. - М., 2007. – 374 с.
2. Нарустрэнг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка. - М., 1998 – 383 с.
3. Чоботарь А.В., Серебрякова Н.А., Все правила современного немецкого языка. – М.: ЗАО «БАО-ПРЕСС», ООО «ИД «РИПОЛ класик», 2005. – 432 с.
4. Wolfgang Huber. Lernziel Deutsch /Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag, 2010 – 224 с.

5.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет.

1. <http://ec-uspu.dznds.org/search>
2. <http://www.superlinguist.com/>
3. www.wortwuchs.net/textanalyse/Textanalyseschreiben/Aufbau/Gliederung,Tipps.
4. <http://www.superlinguist.com/>
5. ЭБС IPR BOOKS <https://e.lanbook.com/>

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет

Использование ИКТ ресурсов, студентами и преподавателями для обеспечения аудиторной и самостоятельной работы в том, числе:

- 1) интернет доступ
- 2) оборудованные помещения для самостоятельной работы в библиотеке
- 3) аудитории, оснащённые компьютерами
- 4) различные словари (учебные, специальные, терминологические, академические)
- 5) Используются лицензионное программное обеспечение ОС Windows-3,7 , Интернет Outlook. Microsoft Office, Microsoft Office Excel

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Студенты изучающие курс «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» Б1.Б.16 должны в первую очередь достаточно хорошо владеть иностранным языком.

Общую схему изучения предмета «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» можно представить в следующем виде:

- Приобретение необходимых знаний по общим методологиям.
- Приобретение необходимых знаний и навыков для тестирования.

Самостоятельная работа студентов запланирована в данной рабочей программы. Там указаны названия тем, номера заданий, объемы выполняемых работ и формы контроля со стороны преподавателя.

Основой обучения являются аудиторные занятия – практические занятия КСР и СРС по выполнению заданий.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Аудиторный фонд факультета (аудитория № 507/514), в том числе кабинеты,

оборудованные компьютерами с соответствующим программным обеспечением, персональные планшеты и мобильные телефоны с Интернет-доступом к электронным словарям, программам PROMT, Google.

2. Групповые и индивидуальные консультации по вопросам выполнения самостоятельной работы в режиме online.

3. Информационно-библиотечный центр РТСУ.

4. Компьютерные классы с выходом в Интернет.

5. Фонд кафедры романо-германских языков.

6. Электронная библиотека, содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине.

7. Электронная почта, интернет-форумы.

В Университете созданы специальные условия обучающихся с ограниченными возможностями здоровья - специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания организаций и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература, а также обеспечивается: наличие альтернативной версии официального сайта организации в сети "Интернет" для слабовидящих; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; обеспечение выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы); возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проёмов, лифтов).

8. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Промежуточная аттестация – промежуточный контроль (ПК-1, ПК-2) проводится в форме устного опроса.

Итоговая аттестация (экзамен) проводится в форме устного опроса.

Итоговая система оценок по кредитно-рейтинговой системе с использованием буквенных символов

Таблица 6.

Оценка по буквенной системе	Диапазон соответствующих наборных баллов	Численное выражение оценочного балла	Оценка по традиционной системе
A	10	95-100	
A-	9	90-94	
B+	8	85-89	
B	7	80-84	
B-	6	75-79	
C+	5	70-74	
C	4	65-69	
C-	3	60-64	
D+	2	55-59	

D	1	50-54	
Fx	0	45-49	
F	0	0-44	

Содержание текущего контроля, промежуточной аттестации, итогового контроля раскрываются в фонде оценочных средств, предназначенных для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине требованиям ФГОС ВО.

ФОС по дисциплине прилагается.